



小黑猫科幻系列

Город
динозавров

恐龙城

〔俄〕得米特里 叶纳捷 / 著
吕晓然 / 译



北方妇女儿童出版社



小黑猫科幻系列

恐龙城

作者 [俄] 德米特里·叶明茨

翻译 闫兰兰



北方妇女儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

恐龙城/(俄罗斯) 得米特里著; 闫兰兰译.

—长春: 北方妇女儿童出版社, 2004.5

(小黑猫科幻系列)

ISBN 7-5385-2546-7

I. 恐… II. ①得…②闫… III. 儿童文学—科学幻想小说—

俄罗斯—现代 IV. 1512.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 037806 号

版权登记号 图字: 07-2004-1271

Copyright © EKSMO Agency Inc., 2003

总策划 韩捷音

责任编辑 姜宁

封面设计 龙震海

技术编辑 王永梅

版式设计 黄莺

电脑制作 贺燕

绘 画 苗旺

出版发行 北方妇女儿童出版社

地 址 吉林省长春市人民大街 4646 号 (邮编 130021)

电 话 0431-5640624

网 址 <http://www.bfe.cn> (E-mail: chuanglian3@163.com)

经 销 新华书店

印 刷 桦甸市新华印业有限公司

版 次 2004 年 7 月第 1 版 2004 年 7 月第 1 次印刷

开 本 880×1230 毫米 1/32

印 张 6.75

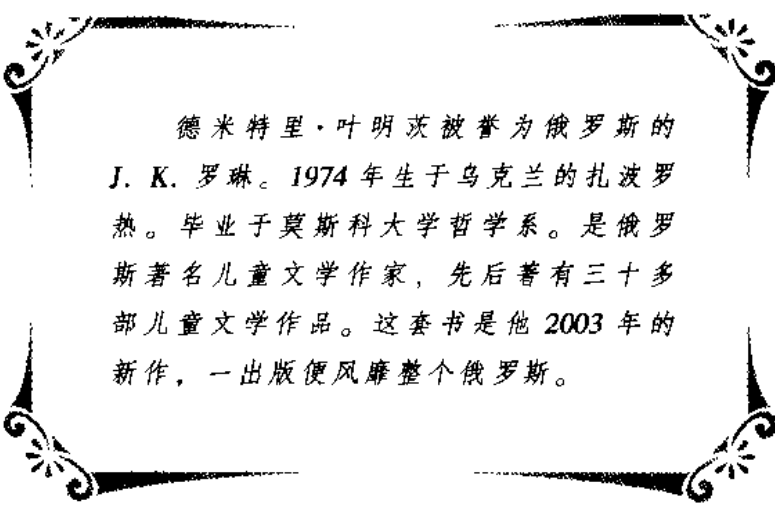
字 数 115 千

定 价 11.00 元

书 号 ISBN 7-5385-2546-7/G·1684

质量承诺 如发现缺页、错页、倒装等印刷质量问题,可直接向本社更换

服务电话 0431-5640624



德米特里·叶明茨被誉为俄罗斯的
J. K. 罗琳。1974 年生于乌克兰的扎波罗
热。毕业于莫斯科大学哲学系。是俄罗
斯著名儿童文学作家，先后著有三十多
部儿童文学作品。这套书是他 2003 年的
新作，一出版便风靡整个俄罗斯。

序 言

侏罗纪时代的莫斯科

你曾经去过莫斯科吗？如果你去过，哪怕只有一次，我想你会终身难忘！不是留恋那里宏伟的建筑，不是怀念那里优美的芭蕾舞，也不是垂涎那里的俄式大餐，是……是……做好心理准备，屏住你的呼吸，你绝对不会想到，居然是恐龙，是满街正在悠闲散步的恐龙。

——21世纪的一位旅行家

现在是21世纪，但令人难以置信的是，在地球上竟然有恐龙出没，是货真价实的，同7000万年前一样的恐龙。难道是时间发生了逆转——这些史前的巨兽又重新占据了地球？快看！一只雷龙在莫斯科河底徘徊，时不时地把它的小脑袋浮出水面，喘息着把空气吸入巨大的肺部。而不远处，在克雷姆斯克桥区，两只梁龙伸着它们长长的脖子，好奇地听着桥上车水马龙的声音，当听到更远处从轮船上传来的低沉汽笛声时，它们也用自己的沙哑的吼声来回应。这吼声震天，一直传到了克里姆林宫。

再往新阿尔巴特街上看去，一对儿剑龙正肆无忌惮地闲逛。它



恐龙城 • KONG LONG CHENG

们长得奇丑无比，背布长满瘤子似的鳞片，丝毫不在意街上的车流。空中的节目更精彩，无齿翼龙和喙嘴龙盘旋着在做特技飞行，不过不是为了表演，而是要寻觅猎物，它们眼神敏锐地俯瞰着地面，决不放弃一只出现在它们视线里的肥狗。还有一只倔强的大家伙——三角龙，在公路上挡住了卡车，挺起它的三只长角，咆哮着警告卡车从路上滚开。

前不久，电视里还播过这样一条消息：莫斯科动物园用一头奶牛成功地将一只饥饿的霸王龙诱引至园中。当时，霸王龙正在巴里卡德娜娅的高层建筑区游走，饿得奄奄一息，一看到母牛，便开始狂追不舍。起初动物园制定捕龙计划时，曾设想一旦霸王龙要逃走，便立刻用消防水龙带向它喷洒灭火用的二氧化碳。但计划真正实施时，巨龙大发龙威，不仅弄翻了两辆消防车，还把消防队长给逼到了下水道里。不过计划还是成功了，霸王龙一冲进动物园，动物园的大门便被警察迅速锁上，围墙外面还加设了两个警察哨卡。为了保险起见，动物园里的一些珍稀动物已被提前运走了，现在笼子里面只留下了一些欧洲野牛、长颈鹿和骆驼。

被关在动物园笼子里的霸王龙不知为什么没有吃掉那头它拼命追赶的母牛，而是把欧洲野牛和骆驼吞入腹中。我知道它的食量，所以向你们汇报一下，一头骆驼对它来说只是小菜一碟！一头欧洲野牛，用我妹妹纽霞卡的话说，也不过是面包一片！

除了凶狠的大型恐龙之外，一些小恐龙也在地球上繁殖起来。它们其中有的会冲进商店，毫不客气地叼起食物就大吃起来；有的，

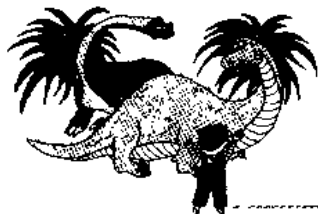
比如笨拙的似棘龙只会在垃圾箱里掏些东西吃；而狡猾的双冠龙呢，它会捕到无人照顾的猫、狗之类的小动物来吃，有时也会直接从人类手里抢走食物。对了，我还没有向你们提起赖氏龙、禽龙、甲龙……好多好多我曾在莫斯科的街道上遇见的恐龙呢！而且，我相信，它们不止在莫斯科城内，有一些估计已经游荡到莫斯科的郊区去了。

谁也不知道首都莫斯科哪来的这么多史前的爬行动物，据说科学院的专家们正在积极研究，但是外面却流传着各种离奇的推测。有的说，大家所看到的恐龙不过是一种幻觉；另外一些人认为是生态系统出了差错导致恐龙复活；还有一些人认为恐龙的出现与时空交错有关。而只有我知道，究竟发生了什么事情，究竟为什么这些史前的爬行动物会出现在21世纪初的莫斯科。

不过，说知道这个令人忧心的问题答案的人只有我一个呢，好像有点不合适，因为我爸爸、妈妈、爷爷和纽霞卡我们全家都知道。尽管纽霞卡才5岁，还不太会叙述事情经过。

现在的莫斯科就像是处在侏罗纪时期。在这里恐龙们阻挡着路面上的交通，它们行走时轰轰踏地的声音打搅了居民。但是，它们并没有伤人，可那又怎么样呢，谁知道明天会发生什么呢？不管怎么说，它们其中可还有食肉恐龙呢！

我想我还没有解释清楚，所以大家一定会很迷惑，到底是怎么回事儿！为了解开这个谜，把这些稀奇古怪的、错综复杂的事情理出一个头绪来，下面，我要开始按照事情发生的顺序一件一件地讲给你们听，这是惟一能解释为什么21世纪在我们的地球上恐龙复活



恐龙城 • KONG LONG CHIENG

的方法。做好心理准备，准备接受最不可思议的事情吧！我猜你也许很难相信我说的话，但，对天发誓，我说的都是真的，连一毫米也没有偏离真相。

在我开始讲述前，先向大家介绍一下我的家人。只有认识了他们，你们才能更好地弄清事实。



恐 龙 城

MULU

- | | |
|----|----------------|
| 1 | 序 言——侏罗纪时代的莫斯科 |
| 1 | 第一章 我的家庭 |
| 12 | 第二章 真假恐龙蛋 |
| 22 | 第三章 黄金非幸福 |
| 34 | 第四章 什普洛特诞生 |
| 43 | 第五章 爱学习的什普洛特 |
| 52 | 第六章 楼道里的恐龙 |
| 62 | 第七章 会飞的恐龙 |
| 68 | 第八章 恐龙照片风波 |
| 86 | 第九章 贪心人的悲惨结局 |

MULU

MULU

恐 龙 城



- 101 第十章 飞机库里的大秘密
- 110 第十一章 恐龙,恐龙,恐龙……
- 122 第十二章 恐龙现身莫斯科
- 133 第十三章 地球的平行空间
- 156 第十四章 “解”对“解”
- 168 第十五章 恐龙自己的空间
- 176 第十六章 再见! 恐龙!
- 201 恐龙名单

MULU



第一章

我的家庭

“恐龙会吃人吗？”

“只吃那些会问愚蠢问题的人！”

——街上行人的谈话

我们家所有的人都特别奇怪，与众不同。先从我妹妹纽霞卡说起。她非常喜欢香皂，不是喜欢用它来洗脸，而是喜欢吃！当我坐在电脑前写下这行字时，她正站在窗前不动声色地啃着一大块香皂，一会儿工夫，她已经吃下半块了，还在不停地打嗝，嘴里吐出许多香皂泡泡。妈妈已经跟她说了多少次了，吃香皂时应该就着洗发香



恐龙城 • KONG LONG CHENG

波，要不然会得肠胃溃疡的，但妹妹从来不听妈妈的劝告。她同我和爸爸一样，非常的固执，这是我们家的传统性格。除此之外，她还会心灵致动术，就是说她拥有一种超能力，可以用意念将一些物体移动位置。移动物体时，她不用手触碰物体，而是将眼神聚焦在物体上就行了。虽然，她还没完全学会这种法术，但我建议你们千万别招惹她，不然，你会被整得很惨的。记得有一次吃饭的时候，我没有像往常一样叫她“小刺猬”，而是开玩笑地喊她“香皂刺猬”，结果你们猜怎么了，突然桌子上的汤盘刷地朝我飞了过来，汤淋了我满头。事后，纽霞卡发誓说，她当时并不想让盘子飞起来的，只是心中在想：“马克斯真讨厌，哼！我不给他点颜色看看，他就不知道我的厉害！”就在那一瞬间，盘子就扣在我头上了，而我只能慌忙地把淋在耳朵上的白菜叶子摘下来，无可奈何地看着一脸无辜的她。妹妹实际上叫阿利娜，但在家里，我们习惯叫她纽霞卡，有时也叫她长尾猴奇恰，因为她像猴子一样机灵，能轻松地蹿到树尖儿，还能沿着排水管爬到房顶。纽霞卡还很小的时候，有一次不小心吞下了一颗珠子，不但没有哭闹，还坚持说珠子滚到她的脚掌里去了。纽霞卡不是我们家惟一的怪人，如果你到浴室里去看一眼，你就会知道我说的是对的了。浴盆里躺着一个白胡子老头，身边还游动着几只比拉鱼（是南美洲一种小型鱼，牙齿极其锋利）。竟然在浴室里养比拉鱼！而且还和它们一起游泳，俨然是一个长着白胡子的水中之王。我想，你们还不了解，比拉鱼的牙齿是多么锋利，它能在几分钟之内将一只羚羊吃得连骨头都不剩。不过，别担心，它们不

会吃爷爷的，因为爷爷与它们之间有和平协约。为什么会是这样呢？原因很简单：爷爷是两栖类动物，和许多肺鱼亚纲的动物一样，因为皮肤始终要保持湿润，所以他在水里时要比在陆地上舒服，这就是为什么爷爷喜欢整天整天地泡在浴盆里的原因了。他霸占着浴室，也不关心别人会不会需要用。唉！我们的老头，就像一个真正意义上的哲学家似的，才不会注意这些鸡毛蒜皮的小事儿呢！到了春天和夏天，我们有时会带爷爷去莫斯科郊外的水库，让他有更大的空间去游泳、活动筋骨。到了寒冷的冬季，水库都结冰了。为了让他高兴，我们会送他去室内游泳馆游泳，不过，爷爷一沉入水底就不出来。通常这会引起别人的恐慌：他们以为爷爷被淹死了。而爷爷呢，就真的像一个溺水的人，一动不动地躺在池底，思考着永恒的事物：世界、宇宙的存在。思考这些事物的激情使他成了一位“业余”哲学家。但是别人哪知道他的本事呀，总是很焦急地把他从游泳池中拖出来，然后再好心地给他做人工呼吸。每当这时候，爷爷就无奈地埋怨道：“把比拉鱼带来就好了，就可以吓走这些讨厌的、爱多管闲事的人了！”还曾经有两次，忧郁涌上了爷爷的心头，他觉得已经厌倦了城市里的生活，打算迁到太平洋里去住。可一想到将吃不到最爱吃的蛋黄酱，他又改主意了，要知道他一天得吃七罐呢！

下面该我们家另一个怪人出场了，认识他之前，我们先从浴室里出来吧！往房间里面看，在电脑前竟然坐着一具木乃伊！不是法老，是我老爸，他在那已经坐了两个星期了，而我们谁也没顾得上管他，本来可以把他搬到阳台上去除尘的，但谁都懒得动弹。大家



对屋里有个木乃伊似乎视而不见。不过，妈妈打扫房间时，会用吸尘器给木乃伊除除尘，然后再用湿拖布拖两下。她想，尽管爸爸现在成了木乃伊，但也不能让他看起来脏兮兮的。平时，他们俩经常吵架，但爸爸变成木乃伊之后，妈妈又开始可怜他了。在这一点上，我们的纽霞卡就和她截然不同，纽霞卡刚才还坐在爸爸的旁边，手上套着拖鞋，静静地守着，一看见有苍蝇落在爸爸身上，她就举起拖鞋拍死它。说到我呢，虽然天天对着木乃伊爸爸，但我还是很想念他，他就那么静静地坐在那，没有呼吸，也没法进行发明创造了，没有了爸爸，我们的生活真的好没意思，好单调，就像陷入了无边的沼泽地一样。这时，我就安慰自己，再过一个星期木乃伊就可以裂开了，饥饿的爸爸就会从里面出来，迫不及待地活动腿脚，然后冲向厨房到冰箱里翻东西吃。到时就又可以听他高谈阔论了！

我说的好像有点夸张了，告诉你们实情吧，爸爸根本没变成什么木乃伊，而是在他身体外面结了一层类似蚕茧的东西。因为他身体内部的细胞需要通过这种方式更新，一句话，就像壁虎长出新尾巴和蛇蜕皮一样。我们在家里戏称被裹在蚕茧里的他为木乃伊，有点滑稽，但总比每次都说他正在“再生”容易一些。我也想不起来是谁先开始这么叫的了，妈妈、爷爷还是纽霞卡，反正就这么叫开了，没办法，我们全家都爱开玩笑！爸爸在平时，就是不在茧里时是一个发明家。每次他再生之后就会变得精神振奋，开始构想出一些惊人的东西。比如，能不能造出这样一种眼镜呢，一戴上它，你就能看到蟑螂眼中的世界；他还想发明一种理想的交通工具，他称

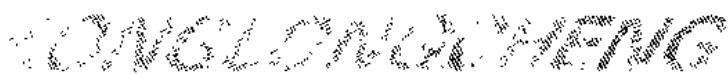
之为跳跃车。我按照自己的理解解释一下这种交通工具的工作原理：大家都知道，地球以每秒钟几千米的速度绕着地轴不停地自转，设想一下，如果你跳起来，而你脚下的地球仍然在转动，那么，当你落下的时候，就应该落在另一个地方，但是你为什么还落在原地呢？因为我们的身体和整个大气层都有惯性，会顺着地球自转的方向一起转动。所以，爸爸也朝着这个方向努力研究，他想尽办法抵消跳跃车的惯性，这样当地球转动时，可以使跳跃车保持不动，但实际上位置却移动了。多么好的构想呀，用这种交通工具既不浪费能源，也不会带来污染。爸爸已经快要成功地跨越过这道门槛了，只是缺少一个什么重要的零件，使他无法顺利完成发明。我老爸是命中注定，总要在技术上出些差错，这也是为什么我们落到地球上的原因所在，不过这些都是后话，暂时先介绍完我的家人吧！

厨房里，妈妈洗碗的声音震耳欲聋。她是故意的，为了指责我们游手好闲，而她却在忙忙碌碌做家务。不过有时候，纽霞卡会大发善心地帮着洗碗，但别忘了她的嗜好，她总是喝光所有的洗洁精，打碎两三个盘子，然后开始伤心自己一事无成，最后沉默不语。家里不得不在她发挥完做家务热情、打碎所有盘子之后重买新餐具。幸好，爸爸在变木乃伊之前在我们家的复制机里铸造了几十公斤金锭，放在了阳台的箱子里给我们备用。要不然家里都被她摔穷了！妈妈也有超能力——飞行术。但她天天忙着干家务活，几乎没什么时间练习飞行技术，即使是出去飞的时候也是小心翼翼，怕大家把她当成了巫婆，真可笑，怎么可能呢！巫婆都是骑着扫帚飞的，而



她却什么都不用。问她为什么会飞，她说，只是感到了阳光给她的冲量，这股冲量使她可以以时速 2000 千米的速度直冲蓝天。有一次，妈妈在飞行的时候正好碰上一架歼击机在做特技飞行，她玩儿心大发，飞上前去敲驾驶舱的玻璃，结果可想而知，飞行员惊恐万分，直接按下逃逸钮从飞机里弹了出来。爸爸曾研究过妈妈的这项看家本领，结论是：从地球物理的角度看，她是不可能飞的，因为没有使她上升的牵引力，她的飞行完全违背空气动力学的规律。我还记得当时他们俩的对话，爸爸问：“你是怎么飞起来的？”妈妈耸耸肩回答：“不知道，想飞就飞起来了呗！”爸爸当时大怒，向妈妈吼道：“你怎么能这样，想飞就飞，也不管是不是违反了物理学规律！”而妈妈却神情自若地挖苦爸爸：“这次你给我听好了，以后也要永远记住了，女人是超越逻辑、超越你所谓的什么物理学的！”这句话后来就成了她的座右铭。除了会飞之外，妈妈另一样引以为傲的东西便是她的头发——浓密、蓬松而且长速惊人（几乎一天能长 10 厘米）。不过，要梳理和清洗这一大团头发可麻烦透了。但妈妈飞起来的时候，风轻轻地吹着她的秀发，那么的飘逸，使人无法把眼光从她那移开。每当这时，我就会觉得老妈真是一个大美人儿，就像德国童话里的罗列丽娅公主——公主坐在山岩上梳着自己的长发，长发柔顺飘逸，从山岩下往上看，像是一条倾泻而下的瀑布。

最后，尽管有些不太愿意，但也不得不说说我自己了。在我们家中，我是最没个性的一个。起初，爸妈认为我是一个正常的、普通的孩子，没有继承任何我们家的怪癖，这使得他们非常高兴。可



事实上，当我把玩具顷刻之间弄坏时，他们还会很生气的。不过，后来，他们了解到一般普通的孩子都是这么干的，也就很欣慰地松了一口气。记得我一岁半时，有一次，爸爸把一颗钉子落在我的床边了。对了，交代一下，他当时正痴迷于炼金术，想要把钉子炼成水晶，他没成功，所以我就顺手拿走了那颗钉子，开始摆弄，玩儿着玩儿着居然把它打成了一个结。又过了两年，就是我快4岁的时候，又从房顶上把大粗烟囱管子拔了下来，又把它像那颗钉子一样打成了结。说到这里，你们应该知道了吧！我也有超能力，我天生就力大无比，大到什么程度呢？大到我轻意不敢用力。在学校里大家都认为我是性格温顺且沉默寡言的人，从不与人发生口角或闹别扭，那是因为我无法拿捏自己的力道，怕一不小心就伤到别人。所以，即使是和别人玩笑似的推推搡搡我都尽量避免。记得我们家在农村休假的时候，我看见一头公牛，觉得好玩，就那么轻轻地摸了一下它的角，那头公牛就好像受了重重的一击，轰隆一声倒在地上，我当时被弄得哭笑不得。后来和恐龙们在一起时，这样的节日也是频繁上演。我就不再自吹自擂了，其实是当它们长得还不算高大，只有200到500千克重时，我的力气才比得过它们。顺便说一下，还是我第一个想到给小恐龙补充运动员专用的蛋白质，因为，它们实在太能吃了，我们的复制机里已经无法再合成那么多的牛肉了。

我知道，我说我们家这些人的奇妙的特异功能，你们不一定会相信，你们会说：“真是一派胡言！”是啊，没有一个地球人能做到这些的。实话告诉你们吧，尽管我们住在地球上，而且外表也与地